Ar pascha wisuschehkliga augsta Keisara wehleschanu.

Makſa ar peeſuhtiſchanu par paſti:
Ar Peelikumu: par gadu 2 rbl. 75 kap.
beſ Peelikuma: par gadu 2 „ — „
Ar Peelikumu: par ½ gadu 1 „ 40 „
beſ Peelikuma: par ½ gadu 1 „ — „
Ar Peelikumu: par ¼ gadu — „ 90 „
beſ Peelikuma: par ¼ gadu — „ 70 „

Makſa beſ peeſuhtiſchanas Rigâ:
Ar Peelikumu: par gadu 1 rbl. 75 kap.
beſ Peelikuma: par gadu 1 „ — „
Ar Peelikumu: par ½ gadu — „ 90 „
beſ Peelikuma: par ½ gadu — „ 55 „
Ar Peelikumu: par ¼ gadu — „ 50 „
beſ Peelikuma: par ¼ gadu — „ 30 „

Mahjas Weeſis.

Mahjas Weeſis teek iſdots ſeſtdeenâm no pilſt. 8 ſahkot.

Makſa par ſludinaſchanu:
par weenas flejas ſmalku rakſtu (Petit)-rindu, jeb to weetu, ko tahda rinda eenem, makſa 8 kap.

Redakzija un ekſpedizija Rigâ, Ernſt Plates grahmatu- un bilſchu-drukatawâ un burtu-leetuwê pee Petera baſnizas.

38. gada-gahjums. — Mahjas Weeſis iſnahk weenreiſ pa nedeku.

№ 46. Seſtdeen, 13. nowembrî. 1893.

Mahjas Weeſi ar Peelikumu war paſtellet **uz ſludinajumus** nodot **Rigâ, manâ drukatawâ un Latweeſchu grahmatu pahrdotawâ pee Petera baſnizas.** Beſ tam wehl **Peterburgas ahrpilſehtâ:** Puhzifchu Gebert kga grahm. pahrd., Terbatas ...n Stabu eelu ſtuhrî un Jagodkin kga pahrd., pee leelâ pumpja; **Jelgawas ahrpilſehtâ:** Altberg kga grahm. pahrd., Akmenu eelâ Nr. 11; **Ahgelskaluâ:** Loſsberg kga pahrd., Tirgus eelâ un pee A. Reekſtiņ kga, Slokas eelâ Nr. 41; **Ilgezeemâ:** Modin kdſes ...ahrdotawâ; uſ **Katrinas dambja:** K. Upit matrial-pretſchu pahrd., Peterſalas eelâ Nr. 3; **Sarkandaugawâ:** J. Ikman kga material-pretſchu pahrd., Twaiku eelâ Nr. 70, J. Ikman kga material-pretſchu pahrd., Twaiku eelâ Nr. 47, pee Waldſchleſchena bruhſcha, ...A. Kaminzius kga dſehreenu pahrd., Tiltu eelâ Nr. 2 un K. Upit kga material-pretſchu pahrd. Duntesmuiſchas eelâ Nr. 36; tad wehl zitâs pilſehtâs, kà: **Jehſis:** B. Peterſon kga pahrdotawâ; **Walkâ:** M. Rudolff un Paulin kgu grahm. pahrdotawâs; **Walmeerâ:** ...F. G. Trey un dehla kgu grahm. pahrd.; **Rujenê:** J. Alkſne kga grahm. pahrd.; **Jelgawâ:** Beſthorn kga grahm. pahrd., Pils eelâ; H. Allunan un Jaeger kgu grahm. pahrdotawâs; **Bauſkâ:** H. Allunan kga grahm. pahrd.; **Kuldigâ:** Beſthorn kga grahm. pahrd.; ...**alſôs:** H. Tow kga grahm. pahrd. un bibliotekâ un J. Hirſchmann kga grahm. pahrd. Tad wehl „Mahjas Weeſi" war apſtellet pee ſaweem zeen. draudſes mahzitajeem, ſkolotajeem un pagaſta ſkrihwereem, kurus mihli luhdſu, tahdas apſtelleſchanas laipni peenemt.

...aturs: Baltijas gubernu jaunâs ſemneeku leetu komiſijas. ...gas.) — Par Amerikas awiſchneezibu. (Beigas.) — No ...ſemes: a) Waldibas leetas. b) Original-ſinojumi. ...Baltijas notikumi. d) No zitâm Kreewijas puſem. — No ...s. — Teeſu leetu nodaļa: Jautajeens un atbilde. Par ...as ſodu iſpildiſchanu. — Ij muhſu weſtigâs ſadſihwes. — ...okalpojumi. — Tirgu ſinas. — No ahrſemem. — Tele...nas. — Daſchadi rakſti: Berlines dſihwe. (Beigas.) ...Peelikumâ: Bendes walgs. (Turpinajums.) — Saim...ibas padomi: Kas ſewiſchki jaeewehro pee ſmalkas kweeſchu ...ſes zepſchanas. — Domu graudi. — Dſejoli. — Mihklas.

Baltijas gubernu jaunâs ſemneeku leetu komiſijas.

(Beigas.)

...kà uſraudſibas eeſtahde par ſemneeku leetu komi...eem, gubernas ſemneeku leetu komiſija peenem un ...reeſch ſuhdſibas, kas win.i par to nolehmumeem ... eeſneegtas. Sihmejotees uſ termineem, kahdôs ...dſibas pret ſemneeku leetu komiſareem war tikt ...neegtas gubernas komiſijai likums dod ſekoſchus ...eikumus. Suhdſibas par pagaſtu ſaweenoſchanu ...r peeneſt gada laikâ, zitas wiſas ſuhdſibas diwu ...eku laikâ. Suhdſibam par leetu wilzinaſchanu ...ninſch naw noteikts. Tà ka dariſchanas „guber...s ſemneeku leetu komiſijâs" teek weſtas Kreewu ...lodâ, tad winàm eeſneedſamàs ſuhdſibas jaraksta ...eewu walodâ. Ja komiſija komiſara ſpreedumu ...tſiſt par pareiſu, tad ta pate dod ſawu ſpree...nu. Leetas, kas komiſaru iſſpreeſchanai nepee...ſkas, jeb kas nelikumigi ſahktas, komiſija beidſ...eeduma nedewuſi. Wiſâs leetâs, kas augſchâ ...weſtas ſem burta m, komiſija ſpex peenahzigus ...us, lai nowehrſtu eeweeſuſchas prettikumibas un ...jadſigôs gadijumôs noſuhta uſ weetas mehrneeku. ...tas, pee kuru apſpreeſchanas gubernas ſemneeku ...u komiſija neatrod wajadſigu likuma noteikumu ... ari ſchaubas par to ihſto noſihmi, waj beidſot ...iſt, ka likuma burta peemehroſchana ſinamâ gadi...nâ naw eeſpehjama, wina nodod Waldoſchà Se...a otram departamentam.

Komiſija ſawus ſpreedumus taiſa weenbalſigi jeb ...z balſu wairakuma. Ja balſis lihdſigi daliju...às, tad preekſchſehdetaja balſs dod pahrſwaru. ... balſis dalas wairak nekà diwâs daläs un balſu ...irakums nebuhtu panahkams, tad katram no teem ...niſijas lozekleem, kuru domam wismaſakais pee...teju ſkaits, jaiſteizas, kuras no atlikuſcho waira...nu domam tas atſiſt par pareiſakàm, winu balſis tad peeſkaita weenam no tahm domam, kas peenemtas ar leelaku balſu wairumu.

Suhdſibas par „gubernas ſemneeku leetu komiſijas" ſpreedumeem top iſſpreeſtas no Waldoſchà Senata otrà departamenta.!

Suhdſibas jaeeſneedſ uſ weenkahrſcha papira paſchai gubernas ſemn. leetu komiſijai 30 deenu laikâ pehz ſpreeduma paſludinaſchanas, peerehkinot tur dubultu werſtju laiku preekſch tahdeem, kas nedſihwo komiſijas paſtahwigâ uſturas weetâ, t. i. 25 werſtes deenâ preekſch ſuhdſibas noſuhtiſchanas komiſijai. Gubernas ſemn. leetu komiſija pret winu eeſneegto ſuhdſibu ſanehmuſe, noſuhta to ar wajadſigàm peeſihmem Waldoſchà Senata otram departamentam. Te wehl japeeſihmè, ka gubernas ſemn. leetu komiſijai ir peenahkums ſpreedumu paſludinot iſſkaidrot, kahdâ terminâ un kahdâ kahrtibâ winas ſpreedumu war pahrſuhdſet.

Ja terminſch ſuhdſibas eeſneegſchanai nokawets, tad war luhgt nolikt jaunu terminu. Luhgumi, nolikt jaunu terminu ſuhdſibas eeſneegſchanai, janodod tai paſchai eeſtahdei, kurai pati ſuhdſiba bija eeſneegta un kura to nokawetà termina dehl bija atraidijuſe. Nolemſchana par ſchahdu luhgumu atkaras no tahs paſchas eeſtahdes, kam luhgums eeſneegts. Suhdſibas par ſchai ſinà taiſiteem ſpreedumeem jaeeſneedſ ſinamâ kahrtibâ: par ſemneeku leetu komiſaru — gubernas ſemneeku leetu komiſijai, pret ſcho pehdejo — Waldoſchà Senata otram departamentam. Luhgumi, nolikt jaunu terminu, kà ari ſuhdſibas pret ſpreedumeem par ſcheem luhgumeem janodod augſchâ minetâ laikâ, 30 deenas, peerehkinot ſinamâ reiſê dubultu werſtju laiku.

Ja gubernators, eewehrodams ſewiſchki ſwarigus apſtaklus, neatrod par eeſpehjamu peelaiſt gubernas ſemneeku leetu komiſijas iſpildiſchanu, tad winam ir teeſiba ſem paſcha atbildibas apturet ſinama ſpreeduma iſpildiſchanu un eeſneegt par to Waldoſchà Senata otram departamentam raportu; lihdſ ar to winam tas ari japaſino eekſchleetu miniſtram. Pehdejais, t. i. eekſchleetu miniſtris eeſneedſ Waldoſchà Senata otram departamentam ſawu atſauksmi par wiſàm leetam, kas ſchai pehdejai eeſtahdei kà ſuhdſibas no priwatperſonam, waj kà raports no gubernatora par gubernas ſemneeku leetu komiſiju top eeſuhritas.

Ja eekſchleetu miniſtrija gubernas ſemneeku leetu komiſijas rihkoſchanâ pamana kahdu prettikumibu, kà waras pahrkahpſchanu, likumu ne-eewehroſchanu, neſaſkanu ar likumu garu, tad wina tuhlin ſpex ſolus, lai komiſijas darbibai dotu peenahzigu wirſeenu, un paſino par to wajadſigâ gadijumâ Waldoſchà Senata otram departamentam. Ja daſchadu gubernu ſemneeku leetu komiſiju rihkoſchanàs lihdſigâs leetâs neſaſkan un tahda rihkoſchanàs nedibinas uſ weetejeem apſtakleem, tad miniſtrija ſpex ſolus, lai tahdu neſaſkanu komiſiju darbibâ turpmak nowehrſtu. Bet ja tahdi ſawſtarpigi neſaſkanoſchi gubernas komiſiju nolehmumi iſrahdas pretigi jauno likumu noteikumeem, tad miniſtrija to leek preekſchà Waldoſchà Senata otram departamentam.

Iſſkatiſuſcheem jauno „gubernas ſemneeku leetu komiſiju" peenahkumus un ſaſtahwu, mums jaatſiſt, ka Augſtà Waldiba pratuſe gahdigi ruhpetees par ſemneeku intreſem un wajadſibam. J. K—z.

Par Amerikas awiſchneezibu.

T. —

(Beigas.)

Wiſàm Sabeedrotu Walſtju leelakàm pilſehtam ir leelakas politiſkas deenas awiſes, kas iſplatitas ne reti wairak nekà 100,000 eksemplarôs. Maſakàm pilſehtam ir maſak eewehrojamas awiſes, maſak iſplatitas, ar maſ lihdſſtrahdneekeem. Schihs iſleeto pa leelakai daļai eeſtahdes „Assosiater Press" telegramas. Schij eeſtahdei ir agenti ik katrâ Sabeedroto Walſtju pilſehtâ un meeſtâ; tee mehdſ buht telegrafu ſabeedribu eeredni un paſino eeſtahdei katru zik nezik eewehrojamu notikumu. Schos ſinojumus ſkatas zauri un ſakahrto ſewiſchki lihdſſtrahdneeki un iſſuhta laikraksteem. Pehdejâ laikâ eerihkota jauna eeſtahde, kas leek zeret, ka ta nahkotnê wareni atſtihſtiſees. Neleelas politiſkas deenas un nedeļas awiſes lihdſeklu truhkuma dehl newar iſſuhtit ſawus paſchas koreſpondentus wiſâs eewehrojamâs weetâs, kà to dara leelàs awiſes; tahm newar buht ſawi ſpezialiſti daſchadôs jautajeenôs. Lai waretu ſche iſlihdſetees, jaunà literariſkà eeſtahde uſtura ſinamus zilwekus, kuri waj nu ſehſch uſ weetas, waj zeļo pa walſtim un rakſta uſ eeſtahdes biroju wehſtules; ta ſchihs wehſtules telegrafê teem laikraksteem, ar kureem noſlègts lihgums. Schihs wehſtules tad parahdas daſchreiſ ſimtàm weenâ reiſâ, weenâ deenâ. Starp rakſtneekeem, kas ſchahdâ kahrtâ nodarbojas, ſewiſchku ſlawu eeguwuſchi Franks Karpenters, Dſchons Ingols un Bils Najs. Winu wahrdi paſihſtami pa wiſàm Sabeedrotàm Walſtim, jo winu wehſtules laſa ar leelu patikſchanu. — Karpenters tapa pehrn plaſchi paſihſtams zaur ſawàm wehſtulem iſ Kreewijas. Winſch atbrauza uſ ſchejeeni, lai eepaſihtos ar truhkuma zeeteju apſtakleem un palihdſibas ſneegſchanas kahrtibu. Wina Kreewu wehſtules loti peewilzigas, lai gan ne beſ kluhdam. Tagad winſch eeweeto weſelâ tuhkſtoti deenas un nedeļas awiſchu, kas iſmehtatas pa wiſàm Sabeebrotàm Walſtim, katru ſwehtdeenu pa garai wehſtulei, kurâ rakſturota kahda eewehrojama perſona. Winſch nerakſta neko zitu: zilweki ir wina loti peewilzigàm, originalàm wehſtulem par preekſchmeteem. Winſch nem trihs, tſchetrus zilwekus, daſchreiſ weenu, ſtahda preekſch azim winu ahreju weidu, aprakſta winu familijas un priwat-dſihwi, winu eeraſchas, winu dalibu pee wiſpahrigàm leetam, winu eeſpaidu uſ wiſpahribu un ſchi eeſpaida eemeſlus, aiſrahda uſ winu pagahtni un iſzelſchanos, ſtahſta par winu panahkumeem un nelaimes gadijumeem — wahrdu ſakot, ſneedſ pilnigu portreju no galwas lihdſ kahjam, netaupidams krahſas. Karpenters nem par ſawu wehſtuku preekſchmeteem bankeerus, tirgonus, weikalneekus, redaktorus — wiſus, kas winam nahk pee rokas un kas ſawâ tehwijâ zaur ko nebût eewehrojami. — Dſchons Ingols rakſta pawiſam zitadi. Winſch nokalpojis 18 gadus par ſenatoru, bijis par ſenata preekſchſehdetaja weetas iſpildītaju, tapa uſſkatits par weenu no wisdarbigakajeem un iſweizigakajeem wirſejàs palatas lozekleem. Te peepeſchi kahda jauna kuſtiba winu iſmeta no politiſkàs darbibas. Winſch bija peederejis pee teem Amerikas politikeem, kas wiſu ſawu muhſchu bija pawadijuſchi walſtsdeeneſtâ, un nu winam nebija neka ko darit. Winſch kehràs pee ſpalwas un tapa ihſâ laikâ par weenu no wiſeewehrojamakeem awiſchneekeem. Wina rakſti ir loti intereſanti; beſ tam winu uſſkata par iſſchkihreju wiſôs jautajeenôs, pee kureem winſch ſawôs darbôs peeteezas. — Bils Najs ir paſihſtams zaur ſawu originalo ſtilu. Tas ir paſihſtams no ihſtà humora, kuru pabalſta Naja paſcha ſihmula ſihmejumi. Uſeedams kahdu ſadſihwes netikumu, winſch to beſ ſchehlaſtibas iſſobo uſ to aſako un tik iſweizigi mahk ſihmet wina dalibneekus, ka tee ir ilgu laiku laudim par apſmeeklu. Wina ſobgaliba neſin

Daſchadi rakſti.

Berlines dſihwe.

(Beigas.)

Berlines laikraksti — ſchurnali atrodas gandriſ ...enigi Schihdu rokâs, ar kureem Wahzeeſcheem nohkoti gruhti konkuret. Pehdejee, t. i. Wahzi, ir ...veikli, mihl daudſ un gari runat, turpretim pirmejo ...chihdu) prahts un rakſtura pilnigi noder ſchurna...u darbibai; tee eedweſch awiſchneezibâ kaiſlibu un ...rahtibu — un newar leegt, rakſta loti intereſanti. Augſchminetais apſtaklis, ka Schihdi pahrwalda ...ahzu preſi, tai dod ſawadu rakſturu. Berlines ...iſchneezibai peemit wairak koſmopoliticſks, nekà pa...otiſks gars; ta aiſween mahk peemehrotees deenas ...ſtakleem, par ko Berlinê teiz, ka tureenes preſei ...eſot ſawa ſewiſchka karaktera. Tas iſſkaidrojams ... dalai zaur to, ka Berlines ſchurnaliſtika wehl itin ...ma, neſen zehluſees, tadèl naw wehl paſpehjuſe ...ri nodibinatees, kaut gan jau tagad ſahk parah...ees daſchi eewehrojami talanti awiſchneeku ſtarpâ, ...i nodibina jaunus wirſeenus ar ſaweem peekrite...n. Berlines ſchurnaliſti dibinajuſchi ſawu „Ber...s preſes ſabeedribu", kuras nolûks palidſet ſchur...iſteem gruhtôs brihſchôs.

Wiſeewehrojamakà un zeenijamakà awiſe Berlinê ...wezà „Voſſiſche Zeitung", mehrena, wiſadu intere...tu ſinu pilna, bet garlaiziga awiſe; tanî ſtarp ... eewehrojama teatra kritikas nodaļa.

„Berliner Tageblatt" (daſchu Baltijas awiſchneeku ...kels), mihl ar wiſeem ſtrihdetees. „Berl. Tagebl." ...ihdà lihdſi Lindau's un Brandeſs.

„Kreuz-Zeitung" (Kruſta awiſe) ir junkuru organs un teek wadita mehrenâ kriſtigâ ſozialiſma garâ. Ari wina mihl ſtipri ſtrihdetees.

„Lokal-Anzeiger's" noder ſemakàm lauſchu ſchkiram; populariſê Eiropas politiſkos jautajeenus, pee kam itin mahkſligi runà par ikdeenſchkigàm leetam un notikumeem, par noſiſtu ſuni, daſchadàm ſlepkawibam u. t. t. Ta ir loti iſplatita.

Lihdſ pehdejam Wahzu-Franſchu karam Berlinê bija deeſgan maſ rakſtneeku. Bet pehz ta to ſkaits ſahka ſtipri pawairotees. No prowinzem uſ leelpilſehtu ſteidſàs ik katrs, gribedams eetikt paſchâ raibàs, mainoſchàs dſihwes widû. Studenti, kad ziti winu lihdſbeedri wehl ſehdeja pee grahmatam, jau nehma dſihwu dalibu pee politikas un rakſtneezibas, tee jau peekrita ſinamam literariſkam wirſeenam, iſteiza ſawas domas un eeſkatus par weenu jeb otru jautajeenu awiſês un broſchurâs; broſchuru pahrmehrigà iſdoſchana ir Wahzeeſchu ſpezialà ſawadiba. Katrs waldibas ſolis, katrs jauns politikas jautajeens, katra ſchehlaba pret waldibu top iſteikta un iſſkaidrota broſchurâs (grahmatinâs), kuru te iſnàk milſigs daudſums.

Berlines literaturas klaſiſkais laikmets bija ſtarp 1835.—50. gadeem, kad iſdewa humoriſtigàs lapinas „Berline, kà ta ehd un dſer" (Berlin wie es ißt und trinkt), kurâs aprakſtija daſchadus loti komiſkus amatneeku, ſtrahdneeku un zitu Berlineeſchu tihpus.

Pehdejâ laikâ uſ Berlines Wahzu rakſtneezibu darijis ſtipru eeſpaidu Kreewu un Franſchu realiſms. Daudſ jaunu rakſtneeku, kuri nodewuſchees ſchai literaturas ſtrahwai, atmet leelpilſehtu aprakſtiſchanu, ſahkdami iſpehtit un nowehrot prowinzialo dſihwi. Turpretim ziti ſtaigà pa eemihditàm literaturas tekam, eekam talants tos neuſwed uſ ihſtà, pareiſà zeļa.

Teatris Berlinê loti zeenits, kaut gan Wahzeeſcheem, pehz winu paſchu atſihſchanàs, nepeemit dramatiſka talanta. Profeſori, ſinibu wihri, ſtudenti intereſejas par teatra leetam, ta repertoaru (iſrahdamo lugu ſaſtahwu), teoretiſko dramas puſi, pat par ſkatuwes teknifku puſi.

Berlines teatru repertoarâ ſaſtopamas loti daudſas Franſchu lugas; iſrahda ari Scheſpira, Ibſena un Anzengrubera lugas. Scheſpiru iſrahda loti labôs tulkojumôs. Anzengrubers — paſihſtamais Auſtreeſchu dramaturgs, kurſch ſahzis jau ſen rakſtit, bet neſen tik tapis paſihſtams un eewehrojams plaſchakai publikai. Wina lugâs, iſnemot daſchas ſkatuwei nenoderigas weetas, eeraugama leela dſihwes nowehriba un ihſts, dabigs patoſs.

Wiſpehdejâ laikâ uſ Berlines ſkatuwem walda Ibſena lugas; jaunee Berlines dramaturgi leek uſ winu loti leelas zeribas, ka tas parahdiſchot Wahzu dramai jaunu zeļu.

Tagad Berlinê walda diwi dramas wirſeeni: patriotiſks un realiſks. Pirmà wirſeena wadons ir Wildenbruchs, kurſch, atminejees, ka winſch radeneeks Hohenzolereem (tagadejam Wahzijâ waldoſcham keiſara namam), ſahka uſteikt un ſlawet tos ſawâs patriotiſkâs lugâs. Keiſaram tahs eepatikàs, tas ſagahjàs tuwaki ar Wildenbruchu un pat lihdſſtrahdaja kahdâ no wina dramam. Wildenbrucham ſekoja loti daudſ zitu patriotiſku dramaturgu.

Realà wirſeena dramâs, kurâs ſeko Ibſenam, atrodas loti daudſ pamatigu, dſiļu pſicholoģiſku nowehrojumu; tik truhkſt kompoſizijas pilnibas. Scho truhkumu raudſijuſchi nowêrſt Sudermans un Hauptmans. Pirmais jau deeſgan plaſchi paſihſtams kà romanu rakſtitajs. Sawu romanu „Gods" winſch pahrſtrahdajis par dramu, kurai bija ſpoſchi panahkumi. (Schi luga tulkota ari Latweeſchu walodâ.)

Hauptmana dramu „Saules noeeſchana" eeſahkumâ neweens Berlines teatris neuſdroſchinajàs iſrahdit, lihdſ beidſot jaunatwehrtais, tà ſauktais „Brihwais teatris" uſnehmàs to iſrahdit kà pirmo iſrahdes lugu. Luga dibinata uſ ſozialàm teorijam. Lai gan pa lugas iſrahdiſchanas laiku iſzehlàs ſkandals, tad tomèr lugas ſekmes bija naturaliſma ſkolas nodibinaſchana. Bruno Wille dibinaja tautiſku teatri ſchahdâ garâ, kur biletes netop pahrdotas, bet iſloſetas.

Komedijâ (joku lugâs), Berlineeſchi ſeko Franſcheem; paſchi tee newar neka ihſti komiſka raſchot. Tik weena komedijas ſchkira, tà ſauktàs „poſes" un „tautas gabali" teem iſdodas, kuras naw pahrtulkojamas neweenâ walodâ. (Un tomèr Latweeſchi winus labprât tulko!)

Berlines akteeri pa leelakai daļai ir Schihdi. Winu wiſpahrigà kluhda ta, ka tee ſawu lomu iſrahdot nemàk pamaſam attihſtitees ſawâs lomâs; ja akteers iſrahda tragiſku lomu, tad tas iſturas tragiſki no paſcha ſahkuma lihdſ beigam.

Beigdams ſawus nowehrojumus par Berlini Franſchu autors iſſteizas, ka Berline ne-eſot tautiſka pilſehta. Agrakee Berlines eedſihwotaji wehl pilnigi ne-eſot ſalehjuſchees ar prowintſchu eenahzejeem, bet pehdejee atkal paſaudejuſchi ſawas tihpiſkàs ihpaſchibas un ſihmes, leelpilſehtas dſihwe, tà ſazit, nodſehſuſe to, kas teem peederejis lihdſ eenahkſchanai pilſehtâ. Berline iſſuhzot wiſus labakos prowintſchu ſpehkus, tà ka prowintſchu pilſehtas eſot tik atbalſs no Berlines dſihwes. Un tomèr Berline naw populara Wahzijâ, ſewiſchki deenwidôs Berlineeſchus ne-eeredſ par winu patmihlibu un lepnibu — uſpuhtibu. M. J.

nekahdas robeschas, bet publika wina ussihmejumus sanem ar tahdu patikschanu, ka winam uf sadsihwi ir eewehrojama wara.

Wismasakajam meestam Amerikâ ir saws laikraksts, lai tas daschreis ari pastahwetu no weenas drukas lokfnes nedelâ un isnahktu 200—250 eksemplarôs. Tahdâ gadijumâ ir daudsreis pats isdewejs sawâ pascha personâ par redaktoru, lihdsstrahdneeku, burtlizi un issuhtitaju; winsch pats raksta, pats saleek burtus, pats eespeesch un pats isnesâ sawu isgatawojumu. Amerikas laikrakstu lokfne ir tomèr eewehrojami leela un weenam ikdeenischkam zilwekam ar diwàm rokam, naw eespehjams nedelas laikâ ar darbu tikt galâ, ari derigu weelu buhtu gruhti samellet. Te nu otkal eerihkota sewischka eestahde, daschreis wairakas weenâ paschâ walsti, pa leelakai dalai kahdâ if leelakàm pilsehtam, kas te islidf. Eestahde nodarbojas ar to, ka apgahdà un peesuhta papiri masajàm nedelas awisem; ta peepilda katras papira lokfnes abas eekschejàs puses ar wispahri derigàm sinam wisôs arodôs preeksch sinamas nedelas. Schihs lokfnes dabujis, weetejais isdewejs sastahda rakstus awises preekschejai pusei, tur usnemdams weetejàs sinas, tad peepilda pehdejo, zeturto, lokfnes pusi ar sludinajumeem, eespeesch schihs diwas puses, pirmo un zeturto, un awise gatawa. Tahdu laikrakstu koti daudf, un lai gan tee lehti kà pelawas, tomèr wini sneedf katrâ numurâ wisas eewehrojamàs jaunàs sinas no wisas pasaules, no apkahrtnes un dsimtenes un pee tam leelu krahjumu wispahri derigu sinaschanu. Druka abâs eekschejâs pusês, kas ir tahs paschas wisâ walsti, wairakâs awisês, ir arweenu koti smalka; literariskàs eestahdes lihdsstrahdneeki mehdf buht bagati ar sinaschanam un isweizigi, kuru darbu kreetni samaksâ. Tà isplatas leels pulks wisôs arodôs eesneedsoschos sinu, skaidri un peewilzigi isteiktu, ko katrs fermers (semes gabala saimneeks) un strahdneeks lasa no pirmàs lihdf beidsamai rindai. Zaur to scheem masajeem isdewumeem ir neaprehkinams swars. Tee eewed sinatnes panahkumus tautâ, to eepasihstina ar mahkslas un sinatnes spihdekfu atradumeem. Daschreis noteek, ka tahds mass aisrahdijums laikraksta kahdâ no eekschejàm, wisâ walsti weenadàm pusem — sazek dsihwu domu mainu, strihdus, ir par eemeslu, ka apstellè kahdu grahmatu, ka weens un otrs zaur to ir pamudinats uf kahdu jaunu pasahkumu, uf sawas dsihwes zitadu eegrosischanu.

Par leelakeem isdewumeem, ko tahku issuhta, wehl japeemin, ka tos dabù wisâs weetâs uf reisu. Mehnescha laikraksti, kas isnàk mehnescha pirmajâ deenâ, parahdas taisni schini deenâ wisâs Saheedroto Walstju malâs. Pirmos drukatos eksemplarus suhta uf attahlakàm weetam, tad uf tuwakàm un tà norehkina, ka weenâ un tai paschâ deenâ tos war isdot wisâs malâs.

Naw spehzigaka sadsihwes kustinataja wirs semes par drukatu wahrdu, gaischa un pateesa un laimiga ta seme, kurâ winsch ir tapis par deenischku wajadsibu ik katram eedsihwotajam. Mutes wahrdi, kas drihf iswerschas par tukschàm tenkam, ir sawu swaru saudejuschi un tapuschi, kur tee weenigi walda, par tumsibas sihmi, kamèr drukats wahrds alasch isplata gaismu, siltumu un pateesibu.

No eekschsemes.

a) Waldibas leetas.

Pahrgrosibas deenastâ: Atlaists no deenasta uf pascha luhgumu Ilukstes aprinka preekschneeka paligs Aleksandrs Afanasjews. — Eezelti: Jaunjelgawas aprinka preekschneeka jaunakais paligs titularpadomneeks Jahnis Rosenthals — par Ilukstes aprinka preekschneeka wezako paligu un wina weetâ atkal Leepajas kara un tirdsneezibas ostas polizijas usraugs porutschiks Leopolds Rosenauers; peenemti Kursemes gubernas waldê par kanzelisteem: Peterburgas universitates bijuschais students barons Maksfs Grothuss un Michails Reinfelds; aiskomandets par Leepajas kara ostas polizijas usraugu kolegiju registrators Oskars Reekstinsch.

Kursemes gubernators schahdeem pagasta wezakeem un rakstwedejeem issazijis pateizibu par krona nodokku peedsihschanu no semneekeem: Steles muischas — Antusewitscham un Masilisam, Elkschnu — Lapinskim un Gorunowam un Swentes — Liopam un Masilisam.

Paaugstinati pehz nokalpoteem gadeem: Par kolegiju padomneekeem: aprinku preekschneeku wezakee paligi: Jelgawas-Bauskas — Nikolajs Dobrejanows, Talsu — Metschislaws Baranowskis; par galma padomneekeem (hofrateem): gubernas waldes pilsehtas leetu rakstwedis — Wladimirs Blochins, gubernas waldes wezakee darbawedeji: Johans Edels un Julijs Narkewitschs, Jelgawas-Bauskas aprinka preekschneeka jaunakais paligs — Nikolajs Lubenzows; par kolegiju asesoreem: aprinku preekschneeku jaunakee paligi: Talsu — Ernsts Kapteins, Wentspils — Stanislaws Bartoschewitschs, Wentspils — zeetuma preekschneeks Kristaps Freimans; par titular-padomneekeem: Jaunjelgawas aprinka preekschneeka jaunakais paligs Jahnis Rosenthals, Bauskas polizijas usraugs Edgarts von Ulots; par kolegiju sekretareem: gubernas waldes darbwedis Wasilijs Weleiskis, aprinku preekschneeku paligi: Kuldigas (wezakais) barons Nikolajs von der Ropp's, Grobinas-Aisputes (jaunakais), barons Peters Renne, Jelgawas gubernas zeetuma preekschneeka paligs Wazlaws Schotkewitschs, aprinka poliziju walschu galda preekschneeki: Tukumas — Jekabs Mittenbergis, Jelgawas-Bauskas — Michails Matjunins, wispahrigàs aisgahdibas nodalas jaunakais darbwedis Martinsch Behrsinsch; par gubernas sekretareem: gubernas waldes awischu galda preekschneeks Pahwils Prals, zeetumu preekschneeku weetu ispilditaji: Ilukstes — Heinrichs Hofmans, Jekabschtates — Aleksandrs Rosenbergis, Kuldigas — Peters Sawjalows, aprinka polizijas walschu: Tukumas — sekretars Aleksandrs Prawikows, Grobinas-Aisputes — galda preekschneeks Wladislaws Kischewitschs; par kolegiju registratoreem: gubernatora ihpaschu usdewumu jaunakais eerednis barons Aleksejs von der Osten-Sacken, Palangas polizijmeistara paliga weetas ispilditajs barons Arturs Behrs, gubernatora kanzlejas pahrwalditaja jaunakais paligs Leonhards Herzs, Jelgawas-Bauskas aprinka preekschneeka jaunakà paliga weetas ispilditajs Adolfs Schmidts, gubernas waldes: tipografijas usraugs Daniels Witomstis, darbweschu paligi Eduards Lindemans, Sergejs Kusmins, gubernas awischu redaktora paligs Aleksandrs Buschs, Leepajas eezirkna pristawa bijuschais paligs Aleksandrs Sommers, Leepajas eezirkna pristaws Gerwassijs Burnewskis, Jelgawas pilsehtas polizijas waldes galda preekschneeks Boleslaws Monkewitschs, Leepajas pilsehtas polizijas eezirkna usraugs Oskars Reekstinsch, wispahrigàs aisgahdibas nodalas kanzelists Aleksandrs Gerhards Renners; par gubernas sekretaru eezelts gubernatora kanzelejas pahrwalditaja wezakais paligs Augustins Amoreti; par pilsgalma padomneeku: Talsu aprinka rentejas grahmatuwedis Karlis Lantrewitzs; par titular-padomneeku: kameral-palatas grahmatuwedeja paligs Hans Robs; par kolegiju sekretareem: kameral-palatas galda preekschneeks Johans Budbergs un Jehkabschtates aprinka rentejas grahmatuwescha paligs Aleksanders Silmans; par gubernas sekretareem: kameral-palatas galda preekschneeks Aleksandrs Elschewizs un kanzelists Kristofors Krause; par kolegiju registratoru: Leepajas aprinka rentejas grahmatuwescha weetas ispilditajs Pawils Dauksche.

b) Original-sinojumi.

No Skultes. Isg. „M. W." numurâ sinoju, ka sagli muhsu apgabalu daudf nepeemeklè. Jt kà tam par spihti, tee tagad sahkuschi jo naigi rihkotees. Nakti no 26. uf 27. oktobri, wini eelaususchees Stepju mahjas klehti un isnesuschi kahdus 8 podus gaias. No rihta bijuse stipra sarma, tà ka pehdas it skaidri warejuschi manit, kuras weduschas uf netahko leelzelu; bet patlaban krihtoschais sneegs aissedsis pehdas zeeti. — Nakti no 1. uf 2. nowembri sagli eelaususchees Sihwartu pusmahjas saimneeka Dischlera klehti. Mahjai diwas rijas, kuras weena no otras labi atstatu; ari tahs abas uslaustas. Sagli laikam meklejuschi pehz lineem; bet tihru linu nebijis wairak kà tik weens pods, kuru tad ari sagli panehmuschi lihdf. Tad sagli saplehsuschi rijâ atrodoschos arklu un ar lemesnizu uslaususchi klehts durwis. Isnesuschi: drehbes, gatu, sweestu, 2 puhri linsehklu, podu linu — weselu sirga wesumu. Tee naw pat ne godigi sagli bijuschi, jo pahrejo, ko naw warejuschi aiswest, sabajojuschi. Tihri jabrihnas, ka mahjas suns to nakti naw ne muti kustinajis. Rits.

No Weetalwas-Odseenas. Kad rudeni labibas kulschana beigta, tad kahrtigs saimneeks, kopâ ar saimneezi, sastahda lihdf nahkamai plaujai wajadsigo labibas rehkinu un ihsti prahtigs semkopis ari usberam aistur daschus puhrus un uskaudses apzirkneem, lai, ja peem. atgaditos, ka seemas sehja kahdâs weetâs pawasari jaisar un ar wasaraju jaapsêj, netruhktu sehklas. Un eewehrojot scho deesgan turigo rudeni, katram kreetnam saimneekotajam waram selta mahzibu atjaunot: „Labâ gadâ — domà uf slikteem!" „Atschkirees no leelàs „kopu klehts," — jo kopu zuhka neset!" Tikai preeksch neaugligeem gadeem schi klehts (magasina) ir uf ihsu laizinu dsihwibas wilzejina. Zik deenu nepasaudè puhrinus mahjâ wedot un aiswedot! Un waj tad nu ari magasinas labiba tahda, kà pascha klehti? Naudas sinâ ari schis gads peeskaitams pee labajeem, — ihpaschi eewehrojot augstàs linu zenas un linu prahwo paaugschanu. Isdewigais laiks rudeni kreetni weizinaja semkopju lauka darbus, tà ka leela dala zihtigo „ruhkischu" semi neween wisu apara, bet ari, kur atrada par derigu rudens ezeschanai, jau augusta mehnesi noezeja. Lopu zenas tirgôs deesgan augstas, lai gan wispahrigi, eewehrojot to, ka lopu baribas mas, bija jadomà, ka buhs otradi. Rokpelni ari schoruden newar suhdsetees par darba truhkumu. — 25. okt. bija pee schejeenes walstsnama peeweenotam krona Irschu mescham torgs; leelo dalu nopirka weetejais dsimtkungs. — 23. oktobri bija walsts amata wihru wehleschana. Tika eewehleti: par walsts wezako — P. Bumbers, par preekschneekeem — P. Dsenis un K. Bite. Wehlejam jaunajeem amata wihreem laimigas sekmes un par wisàm leetam jauko weenprahtibu wairot un weizinat!

Dzenols.

No Bormaneem. 4. nowembri bija Bormaneescheem pagasta wezakà wehleschana. Tà ka Pillmana kgs no pagasta wezakà amata atteizàs, tad bija jaeewehlè zits. Par pagasta wezako eewehleja Rigasta mahjas saimneeku Karli Leepina kgu un par ta weetneeku Lipschu Sarina kgu. Wehleschana notika uradnikam klaht esot ar bumbinam.

—.—

No Jaun-Auzes. 31. oktobrî bija schejeeneescheem eewehrojama deena: eeswehtija jauno teesas namu, ar ko wina zehleji war pateesi lepotees. Tahlu apkaimê neatradis tik plaschas, teesas un waldes sapultschu wajadsibam peedeenoschas telpas. Darbs ir glihts un labi pastrahdats. Maksat gan nu makfà deesgan dahrgi, kas schejeeneeschu nodoschanas stipri pawairojis. Talab ir bijuschi daudf sihwu strihdinu, schehloschanàs, pukoschanàs un pat suhdsibas. Wiss tas der Jaun-Auzeneekeem par mahzibu! Nahkoschâ reisê schahdu darbu sahkot un wadot tagadejee peedsihwojumi rahdis ihsto zelu. Nama semi, 4 puhraweetas, dahwaja weetejais muischas ihpaschneeks barons von Roppa kgs, kursch ari eeswehtischanas deenâ bija atsuhtijis sahlmaisi. Eeswehtischanas zeremoniju isdarija weetejais mahzitaja kungs. Laudis bija sapulzejuschees prahwâ skaitâ, lai gan daudf daudf nesinaja eeswehtischanas sahkumu, pat deenu. Jo projam man jasino, ka ar jauno teesneschu wehleschanu lahgâ negrib weiktees: diwi reisi jau wehlejàm. Ari eewehletee teesneschi newareja if sawa widus sew preekschsehdetaju israudsitees. Leetu isschkirs meerteesneschu sapulze. Wispahrigi jaleezina, ka eerednu wehleschanas leetâ schejeeneescheem greisi eeskati, tà, luhk, bijuscho preekschsehdetaju, kursch apsinigi un leetpratigi sawu amatu kopa, weenkahrschi ne-eewehleja talab, ka esot lepnis (!), warbùt tapèz, ka winsch ar wiseem brahligi un kopigi newitoja, kahdi preeki ari schejeenâ ir gahrdi un zeenâ un godâ. Sinama schejeeneeschu daka neskatas wis uf eewehlamo eerednu isglihtibu, saprahtibu un spehju, bet: „Wehlesim nu zitu un dosim tam ar' ko nopelnit!" Waj nu naw jaissauzas: „Ak prahtin, nahz jel mahjâs!" Zerešim, ka nahkamâ pagasta waldes eerednu wehleschanâ mehs schai sinâ labosimees. Isrihkojumu sinâ schejeene ir nabadse, lai gan daudf wehlas schahdu baudijumu. Sche nu waru kaut ko preezigu pawehstit: Leel-Eseres labd. beedriba nolehmuse weesotees schejeenes plaschâs un patihkamâs teesas nama telpâs, isrihkodama humoristigu wakaru ar sekojoschu balli. Schai leetâ jau sperti soli: usaizinats Esereeschu eezeenitais humorists Swahrguku Edwarts if Rigas un nolemts peenemt kreetnu musiku. Tà ka isrihkotajas spehki kreetni, wistim winas preekschneeks schai sinâ ir leetpratejs un weiklis wadons, tad waram tikai kreetnu un patihkamu baudijumu sagaidit, ko pateesi wehlamees. Ari daudf schejeeneeschi apsolijuschi isrihkotajus laipni pabalstit, kas pateesi ir zildinams. Tà tad uf redseschanos! Grazus.

c) Baltijas notikumi.

Usaizinajums. Muhs luhdf usnemt sekoschàs rindinas:

Jelgawas Latweeschu Beedriba eewehrodama, ka 1895. g. buhs pagahjis wesels gadusimtenis, kamèr Kurseme peeweenota Kreewijai, sawâ sch. g. 14. marta sapulzê nolehma, scho wehsturigo peeminu godinat ar wispahrigeem dseedaschanas un musikas swehtkeem, pee tam swehtku sarihkoschanai eezeldama ihpaschu Swehtku Komiteju.

Augstà Waldiba tagad eewehrojuse beedribas eesneegto luhgumu dehl atlaujas schahdu swehtku isrihkoschanai. Eekschleetu ministra kungs pasinojis Jelgawas Latweeschu Beedribai, ka atlauts 1895. g. swinet Jelgawâ Latweeschu dseesmu un musikas swehtkus, pee kureem war peedalitees dseedataju un musikas kori tà if Kursemes, kà ari Widsemes.

Lihdsschinejee trihs wisp. dseedaschanas swehtki Latweescheem bijuschas ihstas goda deenas, kurâs wini zentuschees peerahdit un ari godam peerahdijuschi, ka winus ne welti sauz par dseedataju tautu, ka wini pakahpeenu pa pakahpeenam, bet tadèl ari jo droschi spehruschi leelistus solus uf preekschu. Tadèl weegli noskahrstams, zik nopeetns un leels ir usdewums, kahds tagad usnemts, poschotees uf 1895. g. swehtkeem, kurôs nu nahksees peerahdit, ka neapnikuschi esam sokojuschi uf preekschu, peekopdami un iskopdami dseedaschanu. Tàpat warbùt buhtu laiks peenahzis, ka parahdam, ko sasneeguschi ari instrumentalàs musikas laukâ. Mums ir sawi musikas mahkfleneeki, kurus jau pasihstam, bet ari sinam, ka wehl daschi muhsu tauteeschi eenem zeenigas weetas eewehrojamôs orkestrôs un ka muhsu lauku musikas kori un daschi diletanti spehj usrahdit kreetnus panahkumus sawâ arodâ.

Lai nu 1895. g. swehtki isdotos teescham kupli un lepni, tad Swehtku Komiteja, pasinodama preezigo wehsti par swehtku atlauju, greeschas pee wiseem Latw. dseedataju un musikas koreem tà Kursemê, kà Widsemê, tos laipni usaizinadama, peedalitees pee sarihkojameem swehtkeem, un islubgdamàs no koru wadoneem pasinojumus par sekoscheem jautajumeem:

1) Kahds kora wahrds?

2) Kahds kora wadona wahrds resp. kahda wina adrese?

3) Waj jaukis waj wihru dseed. koris?

4) Zik apmehram kori dseedataju?

5) Zik musiku kori, kahdu instrumentu katrs spehlè, peesihmejot instrumentu noskanojumu (Stimmung)?

6) Zik tahdu musiku, kuri war peeteekoschi spehlet wairak nekà weenu instrumentu un sewischki kahdus?

Lai ari swehtku konzerta instrumentalà data waretu godam representetees, tad Swehtku Komiteja greeschas ar luhgumu, laipni peedalitees, ari pee wiseem teem Latweeschu musikeem, kuri nepeeder pee ihpascheem koreem, bet gribetu nemt dalibu pee sastahdamà orkestra. Schis luhgums, protams nu leelâ mehrâ atteezas ari uf muhsu musikas mahkfleneekeem, solisteem.

Latweeschu komponistus Swehtku Komiteja luhdf winai peesuhtit swehtku mehrkim derigus sazerejumus tà wokalai, kà ari instrumentalai musikai, peesihmejot sawus nosazijumus par sazerejumu isleetoschanu.

Swehtku Komiteja 29 oktobra sehdê nolehmo, 4. janwari 1894. g. pulksten 12. pusdeenâ Jelg. Latw. Beedribâ sasaukt programas komisijas sapulzi, uf kuru Swehtku Komiteja usaizina ari lihdf tam peeteikto koru derigentus. Schi sapulze sewischki zaur to buhs no swara, ka winâ galigi sastahdis un nokahrtos swehtku konzerta programu. Lihdf schim terminam japeeteizas ari dseedataju un musikas koreem. Gan ari wehlak wehl warès kori peeteiktees, bet scho koru wadoneem tad japadodas schahs sapulzes spreedumeem.

Swehtku Rihkotaja Komiteja pahrleezinata, ka muhsu dseedataju un musikas kori zentisees no sawas puses pehz eespehjas kuplinat swehtku labu isdoschanos un dsihwi un nopeetni kersees pee leelà usdewuma ispildischanas. Kur lihdf schim bijis darams wispahrigs darbs, tur Latweeschi arweenu zits zitam draudsigi sneeguschi brahla roku pretim, tadèl zerams, ka wini ari schoreis peerahdis, ka winus saista brahlu saites un juhtas.

Preekschneeks: J. Tschakste.
Rakstwedis: M. Skrusits.

Peesihme. Wisus suhtijumus luhdf adreset uf Swehtku Komitejas preekschneeka J. Tschakstes kga wahrdu, Jelgawâ.

Jurjewa. Widsemes laukſaimneezibas un amatneezibas weizinaschanas beedriba, gribedama weizinat lauzineeku amatneezibas usselschanu un attihstibu, nodomajuse nahkoschà gada janwari isrihkot mehginajumu kursu mahkslas auschanâ pehz Somu un Sweedru parauga, ja sadabuschot peeteekoschi lihdsekfus schim noluhkam par labu. Kursu isrihkoschot ar 12 stellem. Mahzibas laiks buhschot 3 mehneschi un mahzibas nauda uf ik katra kursa dalibneeka 10 rbl. Peeteikuschàs jau 7 seeweetes.

d) No zitàm Kreewijas pusem.

Peterburga. Kà „Sud. Gas." raksta, tad drihsumâ walstspadomê nahksot apspreeschanâ preekschlikums par jaunàm amatneezibas skolam. Schihs skolas nodomatas behrneem, kuri jau pabeiguschi elementarskolas. Pehz amatneezibas skolu pabeigschanas skolneeki amata mahzibu turpinàs sem meistaru usraudsibas, kamèr tas buhs wajadsigs preeksch zunftiga sela kahrtas sasneegschanas.

Peterburgâ peenahkuse sina, ka pee Anglijas deenwidus krasteem, Franzijas seemeła krasteem un pee Wahzijas juhrmalas notikuschas daudf kugu nelaimes zaur pluhdeem, kuru zehlons bijuschas aukàs Angku juhrmalâ gahjuschi bojâ kahdi 200 zilweki.

Peterburga. Schinis deenâs „Likumu krahjumâ" nodrukats nosazijums par wispahrigu Kreewu ruhpneezibas un mahkslas isstahdi Nischni-Nowgorodâ. Wisu uf isstahdi atteezoschos jautajumu isschkirschana nodota sewischkai komisijai, kuras preekschneeks ir finantschu ministrs. Nischni-Nowgorodâ eezels atkal sewischku weeteju komiteju. — Nakti uf 9. nowembri eesahka Newâ eet Ladoga esara ledus.

Peterburgâ 1. nowembrî pee muischneeku agrarbankas premijn kihlu sihmju 8. islosejuma 500 rbl. winnesti (pehz „Wald. Wehstn.") krita uf sekoscheem numureem:

Ser.	Nr.	Ser.	Nr.	Ser.	Nr.	Ser.	Nr.	Ser.	Nr.
10	45	3328	4	6356	50	9162	14	12653	44
124	15	3357	38	6369	43	9195	19	12799	9
152	4	3370	47	6440	14	9323	21	12959	44
162	12	3500	10	6528	19	9342	28	13049	11
368	8	3624	43	6545	21	9346	3	13118	28
389	38	3701	3	6550	7	9367	23	13164	41
391	27	3751	12	6588	34	9435	6	13189	10
412	38	3754	10	6613	50	9451	4	13289	43
837	9	3774	45	6629	43	9456	21	13438	18
871	6	3873	9	6665	9	9479	14	13445	39
889	39	3920	39	6722	20	9534	12	13525	32
930	7	3975	7	6743	35	9638	43	13781	17
932	29	4248	45	6804	30	9865	7	13788	42
937	26	4264	8	6810	41	9879	37	13873	26
970	12	4314	2	6844	34	10021	18	13902	32
1060	36	4324	37	6966	44	10092	20	13953	36
1164	10	4387	4	7109	8	10102	3	14034	28
1222	6	4465	34	7138	31	10219	21	14087	35
1261	33	4489	17	7230	21	10347	33	14115	42
1263	13	4540	46	7252	18	10372	23	14146	8
1304	35	4791	10	7260	36	10413	25	14147	21
1333	7	4798	20	7369	25	10416	8	14187	13
1579	20	4884	8	7383	16	10437	41	14193	14
1596	21	4884	15	7403	1	10536	5	14350	47
1640	9	4916	31	7454	19	10614	40	14412	42
1669	22	4988	1	7465	21	10671	46	14458	47
1721	2	4988	3	7560	46	10703	6	14506	13
1756	14	5019	27	7578	19	10703	25	14548	28
1765	28	5093	29	7659	4	10748	21	14634	37
1819	49	5102	18	7726	19	10762	15	14759	37
1854	21	5304	10	7816	49	10848	34	14816	35
1861	17	5327	33	7849	14	11113	19	14843	6
1930	3	5355	29	7882	7	11150	21	14861	8
2027	24	5357	11	7897	33	11162	8	14924	12
2134	16	5407	35	7930	46	11175	2	14939	29
2276	15	5424	19	7960	43	11192	24	15010	18
2358	36	5425	42	7976	20	11358	40	15155	49
2369	22	5443	4	8047	4	11468	17	15236	49
2380	14	5473	5	8049	9	11471	8	15252	1
2543	25	5474	9	8052	12	11521	21	15294	45
2547	12	5527	17	8056	32	11528	42	15404	15
2638	38	5539	30	8158	43	11600	20	15422	26
2696	34	5695	26	8195	43	11699	3	15484	16
2806	38	5708	16	8584	34	11743	21	15510	33
2814	37	5805	4	8688	13	12050	7	15673	37
2879	29	5865	12	8752	4	12108	13	15694	35
2998	34	5885	17	8804	20	12167	27	15738	50
3035	4	5903	1	8967	14	12243	33	15756	17
3114	33	6126	19	9022	44	12277	28	15913	32
3151	8	6128	20	9029	27	12547	29	15923	8
3199	8	6209	40	9115	35	12616	26	15950	48
3267	3	6266	43	9141	34	12632	43	15982	24

Peterburga. Senats noteesaja laikraksta „Graschdanina" redaktoru uf 10 deenam aresta, senak peespreestà mehnescha aresta weetâ, par neslawas zel-

schanu Semiretschenskas kara gubernatora bijuscham poligam. Par neslawas zelschanu kara ahrsteem, „Graschdanina“ redaktors knass Meschtscherskis noteesats senak peespreesto 6 nedeku aresta weetâ uz 150 rbl. leelu naudas sodu.

Semneeku parads Kronim un semstwam. 47 Europas-Kreewijas gubernâs, kà „Pet. Wed.“ sino, semneeki esot kronim un semstwam paradâ — naudâ 183,619,843 rbl., labibâ 12,509,753 tschetw. seemas labibas un 6,046,999 tschetw. wasaraja.

Kronschtate. Juhras lihkumâ jau radees ledus. Twaikonu satiksme starp Kronschtati un Peterburgu aptureta. Tomèr uz Peterburgu wehl aisbrauza kahds Somu kugis un ari tureenas ostâ wehl atrodas kahds Danu kugis.

Tirdsneeziba. Lai weizinatu Kreewu pretschu konkurenzi ar Anglu prezem Persijas tirgôs, tad kà „Now. Wrem.“ sino, atrasts par wajadsigu, islabot zelus, kuri wed no Kaspijas esara uz Taurisu, kura pehdejà noderiga kà leeltirdsneezibus noliktawas weetà preeksch ahrsemju prezem.

Iz Odesas telegrafè „Standartam“, ka influenza Deenwidusreetuma-Kreewijâ stipri isplatotees. Odesâ ar influenzu jau saslimuschi kahdi 10,000 zilweki.

Batumâ 8. now. nakti kahdâ petrolejas tihritawâ iszehlàs uguns, kura ispostija wehl kahdas trihs masakas un kahdu leelaku tihritawu, pee kam ari ugunij krita par laupijumu sewischki daudz koku materiala un petrolejas koka trauku. Saudejums ir eewehrojami leels; tikai par laimi zilweku dsihwibas naw gahjuschas bojà.

No Rigas.

Rigas Latweeschu Beedribas 25-gadu pastahweschanas swehtki eesahkàs ar swehtku teatra israhdi otrdeenas, 9. nowembra wakarâ. Teatra biketes, ihpaschi pirmajàm weetam, bija jau kahdas deenas preeksch tam wisas pahrdotas. Tad mi israhdes wakarâ nebija pateesi neweenas weetas tukschas. Swehtku israhde, par kuru turpmak kopâ ar plaschaku swehtku aprakstu pasneegsim sihkakas sinas, pastahweja, isnemot tschetrus eewada gabalus, no dramatiskàm ainam, kas isnemtas no sewischkàm Rigas Latweeschu Beedribas teatri pa wisu wina pastahweschanas laiku israhditàm lugam. Pirmà aina isnemta is jaukà Stendera „Schuhpu-Behrtuka“, pirmà Latwiska dramatiska sazerejuma, kas pirmais ir israhdits Rigas Latw. Beedr. teatrî; israhdi noslehdsa pirmà nupat radusees Latweeschu opera „Spoku stundâ“. — Treschdeen, 10. now., notureja swehtku aktu. Pee ta peedalijàs bes beedreem, winu damam un goda weeseem, beedribu delegati, awischneezibas representanti un zitas personas, kas gawilneezi apsweizinaja un tai pasneedsa swehtku peeminas. Tahs paschas deenas wakarâ notureja swehtku meelastu ar runam un galdu dseesmam. — Pehdejo swehtku deenu, 11. now., ispildija kopigs brokasts ar musiku un beidsot swehtku balle ar wehsturigàm dsihwàm ainam. — Schihs deenas eewehrojamas ne tikai Beedribai, bet wisai Latweeschu tautai, kuras gara dsihwes attihstibâ pehdejâ gadusimtena zeturksni Rigas Latw. Beedr. spehlejuse manamu lomu. Schihs deenas tad ari zeenigas, ka tahs sawa laikraksta slejàs turpmak plaschak apluhkojam.

Latweeschu teatris. Rud. Blaumans pasihstams kà weens no labakeem Latweeschu no.velisteem. Isgahjuscho swehtdeen israhdità luga „Pasuduschais dehls“ peerahdija, ka tas ir ari muhsu labakais dramatikis — labakais tikmèr, kamèr radisees kahds wehl labaks, un ka tahds waretu reis rastees, to neveens newar noleegt. Tadèt luhdsu tos rakstneekus, kas jau zentuschees jeb wehl zentisees pehz lawreem dramatikas laukâ, mani nepahrprast, jo wahrdeem, ka Rud. Blaumans, kà man schkeet, ir tagad muhsu eewehrojamakais dramatikis, nemas wehl naw teikts, ka kahds no mineteem rakstneekeem newaretu radit wehl ko daudz labaku. Kas sin, zik Schilleru jeb Scheksspiru neslehpas tagadnes jeb nahkamibas noslehpumibâ, zik daudz neatsihtu swaigschnu nestaigà sawu kluso zeku muhsu paschu starpâ? Tomèr pateesibâ Blaumana stiprakà puse naw wis dramatiskà bet psikologiskà, newis logiski sekojoschu notikumu satreezoschà wara, bet raksturu pateesiba. Lugas saturs ir ihsumâ schahds: Saimneeka Roplaina weenigais dehls Krustinsch ir weeglprahtigs sehns, kas kopâ ar sawu draugu Paulu isdarijis jau daschadus nedarbus, istehrejis kahrschu spehlê tehwa ustizeto rentes naudu, eelaidees draudsibâ ar schaubigàm seeweetem u. t. t. Bet pateesibâ schis Krustinsch ir gluschi labsirdigs sehns un pats atsist, ka schahdu dsihwi tas turpmak wairs newar west. Wezakeem par leelu preeku tas ari sahk jau nopeetni labotees un strahdat, bet weena leeta to saista ar apgahnito pagatni un tam nedod meera. Kahdâ weeglprahtigâ stundâ tas apsolijis prezet krodseneeka Inka meitu Matildu, kuras dsihslâs tek Tschiganeetes asinis un kura to mihlê ar scheem laudim eedsimto newaldamo kaislibu. Krustinom ta reebj, bet winsch nespèj no tahs atswabinatees, tadèt, ka atrodas naudas kahrigâ Inka warâ, kream tas parahdâ 2000 rbl. Scho leelo summu tas nespehlu ari ar tehwa palihdsibu samaksat. Krustinsch sawu nelaimi isstahsta mâhtei, zeredams pee tahs atrast padomu, bet tagad tik israhdas, kahda bija winas mahtes mihlestiba. Tagad israhdas, ka pee dehla nelaimes bija wainigi weenigi mahtes neihstà mihlestiba, nepareisà, islutinajoschà audseschana. Mahte, kas agrak ispildija dehla masako wehlejumos, ihstajâ nelaimes brihdî neatrod preeksch ta neka zita, kà lamajschanas wahrdus un steenus. Dehls, kas ari nekad naw mahzijees sawalditees, atmaksà launu ar launu. Mahte to nolàd. Krustinsch issamischanà dodas taisni uz krogu, pee sawas nelaimes zehlona. Noschuhpojis un paspehlejis pehdejo grasi un no sawa samaitatà drauga Paula usmudinats, tas dodas atpakaļ uz mahju pehz naudas — tehwa naudas. Tumscha pehrkona nakts. Tehws nezerot atbrauzis mahjâ. Isdsirdedams sahnu istabâ troksni, tas uzlez no gultas, dodas turp un eeraudsidams tumsâ behgla stahwu, uz to isschauj. Schahweens trahpa, mahte peesteidsas ar uguni un nu eerauga sawâ preekschâ asinis gulam — sawu dehlu. Bez schihm personam, ap kuràm grosas darbiba, lugâ atrodam wehl daudz zitus, isweizigi tehlotus tihpus. Ja nu turamees pee wezàs estetikas likuma, ka dramâ drihkst nahkt preekschâ weenigi personas, no kuràm atkarajas darbiba, notikums, tad schihs personas ir leekas. Bet muhsu laiku dsejneeki wairs neleek leela swara uz scheem wezajeem schabloneem un teem pee tam sawâ sinâ taisniba. Dsejneeka usdewumu un darbibas lauku nedrikst aprobeschot ne formas nedz weelas sinâ. Dsejneeka weela ir plaschà pasaule, daba un zilweks, un ihstais dsejneeks ari katrreiz pats atradis ihsto formu, kurâ tehrpt sawas domas un idejas. Ainas is dsihwes war ar tikpat leelu teesibu israhdit uz skatuwes, kà aprakstit jeb gleznot uz papira, ja tahs tik pateesas. Blaumana luga pastàw is schahdàm pateesàm dsihwes ainam. Ihsta dramatiska nerwa tai truhkst, ari katastrofe naw nekahdi zaur eepreekschejeem notikumeem motiweta — dehla nahwe naw pelnits sods, bet aklis atgadijeens. Tomèr tadèt schi luga kà mahkslas raschojums nestàw semak par ihstu dramu, t. i. notikumu dseju. Beidsot wehl gribu peeminet kahdu personu, kuras eemaisischanàs darbibâ paleek nesaprotama, proti ahrprahtigo seewu Aschu. Kadèt schai personai autors peeschkihris tik leelu swaru uz darbibu, sewischki uz katastrofi, kadèt ta pawisam bija wajadsiga, tas paleek neisprotams ne tikween scho rindinu rakstitajam, bet ari daudz ziteem, ar kureem tam bija isdewiba, par scho leetu runat. Waj ta warbùt spehlê tà saukto likteni? waj autors teescham schim wezajam spokam tiz? — to sin tik winsch pats. — Spehlets tika apmeerinajoschi. — Publikas bija pa widam.

P. M.

Lauschu tehjnizu rehkins par 1893. gada oktobra mehnesi.

Eenehmumi:

1) Tehjnizâ Nr. 1 pahrdotas 53,572 markas par 1 kap. gabalâ . . . 535 rbl. 72 kap.
2) Tehjnizâ Nr. 2 pahrdotas 23,175 markas par 1 kap. gabalâ . . . 231 „ 75 „
3) Par sadausitàm kruhsem . . . . — „ 65 „

Kopâ 768 rbl. 12 kap.

Isdewumi:

1) 150 mahrz. tehjas par 1 rbl. 40 k. mahrz. (ar 10% rabata) pehz Popowa magasinas rehkina un 64 mahrz. tehjas par 1 rbl. 40 kap. (ar 14% rabata) pehz Olgas Koreschtschenko tirgotawas rehk. 203 rbl. 6 kap.
2) 29½ puda zukura pehz Menzendorfa firmas rehkina . . . . . 279 „ 45 „
3) Alga kaseereem un apkalpotajeem (11 personas) . . . . . 216 „ — „
4) Inwentara papildinajumi . . . 11 „ 15 „
5) Daschadi isdewumi (petroleja, seepes, soda, karbolskabe u. t. t.) . . 11 „ 6 „

Kopâ 720 rbl. 72 kap.

Oktobra mehnesî eenehmumu wairak par isdewumeem . . . . . 47 rbl. 40 kap.
Uz 1. oktobri 1893. g. kasê palika 2374 „ 94 „

Uz 1. nowembri 1893. g. kasê palika 2422 rbl. 34 kap.

N. Kramers.

Sinas par koleras sehrgas attihstischanos.

Uz 10. nowembri palika ahrsteschanâ 2 personas.
No jauna saslima . . . . . — „
Izweselojàs . . . . . 1 „
Mira . . . . . — „

Uz 11. nowembri palika ahrsteschanâ 1 persona.

Peepescha nahwe. 8. nowembri peepeschi nomira Katlakalna muischas tuwumâ pascha namâ dsihwojoschais, pee zunftes oklada peerakstitais Jehkabs Kruhminsch, 50 gadu wezumâ. Pehz ahrsta isteitschanas nahwes zehlons sirdstreeka.

Nelaimes gadijeens. 7. nowembri nokrita strahdneeks Mikelis Swaigsne pee Berlina koku sahgetawas, lahdejot plankas laiwâ, zaur pascha neusmanibu no 10 pehdu augstuma semê, pee kam tas pahrlausa ribas un eewainoja augschejo kermena daļu.

Atrasts lihkis. 9. nowembri atrada Neweles eelâ Nr. 23, neaisslehgtâ schkuhni 30 gadus wezà semneeka Andreja Lengerta lihki, tomèr bez waras darbu sihmem. Lihkis ir nodots usschkehrschanas kambarim un ismekleschana ir uzsahkta.

Sagla apzeetinaschana. 4. Maskawas pilsehtas eezirkna pristawa weetneeks pahrraudsidams 8. nowembri sawu apgabalu, pamanija Marijas Skalskajas dsihwokli Maskawas eelâ Nr. 115 daschus zilwekus, eegahja tur tamdèl eekschâ un apzeetinaja turpat kahdu sagli, pee kam tomèr scha beedreem isdewàs aizmukt. Kà israhdijàs, tad blehschi bija no sehtas zaur logu eelaususchees. Leetai ir dots likumigs wirseens.

(R. P. P. A.)

Teesu leetu nodala.

Jaut.: „Tehwam par apgahdneeku ir atstàts wezakais dehls, jaunakam dehlam buhs ja-eestahjas kara-deenestâ. Ja wezakais dehls par tehwa korteli negahdà un tehws tamdèl dsihwo pagasta nabagu mahjâ, waj pagastam tad ir teesiba, peedsit no jaunakà dehla samaksu par tehwa korteli?“

Atb.: Wezakam dehlam, kursch tamdèl ir no kara deenesta atswabinats, ir pilnigi jaapgahdà tehws, tam jadod ari kortels tehwam. Tamdèl pagastam japagèr no wezakà dehla samaksa par korteli un tas jaapsûdz pee teesas. Tikai tad, ja zaur teesas peedsihschanu israhditos, ka wezakais dehls ir nespehjigs paradu nomaksat, pagasts waretu zelt sawu prasibu ari pret ziteem behrneem.

Par meesas soda ispildischanu. Pagasta teesas sawâ praktikâ atduras uz jautajeenu: Kas lai ispilda spreedumu, kur wainigajam nospreests meesas sods, waj pate pagasta teesa, jeb weetejà pagasta polizija? Daschas pagasta teesas ir greesuschàs ar ispildu rakstu pee weetejàm pagasta polizijam, lai ispilda spreedumus par meesas sodu, bet pehdejàs isskaidrojuschas, ka pagasta teesas lozekleem pascheem ir jaispilda schahdi spreedumi, neba pagasta polizejam. Schahds isskaidrojums no pag. poliziju puses naw dibinats. Jaaisrahda tikai uz to, ka schahdu spreedumu ispildischana ir pag. teesu darbibâ par apgruhtinajumu, pirmkàrt tadèt, ka pagasta teesam naw paschàm sawa sinnescha jeb tà dehwetà kasaka (разсыльный), kas meesas sodu waretu ispildit un paschi teesas lozekli taisschu to lomu neusnemsees. Otrkàrt: pag. teesneschi ir taisnibas aisstahwji un apsargi, pehz likuma wini ir soda uslizeji, bet nekahdâ sinâ likumu newar tà saprast, ka wini ari buhtu soda ispilditaji; kahdàm juhtam tad gan wajadsetu buht teesnesim, ja winam pascham ari buhtu jaispilda uzliktais meesas sods, kahda zeeniba un paklausiba tad gan buhtu prahwneekeem pret winu! Tad winsch saudetu sawu zeenibu, katrs uz winu noskatitos ar bailem un wilzinaschanos. — Tà tad newis paschcem pagasta teesas lozekleem jaispilda meesas sods, bet gan weetejai administrazijas eestahdei (polizijai). Protams, pag. teesai wajaga peesuhtit polizijai ispildu rakstu (исполнительный листъ) jeb spreeduma noraksta (копію съ приговора).

Kr. Virszemneeks.

Iz muhsu weesigàs sadsihwes.

Sahtibas beedr. „Auseklis“. Swehtdeen, 14. nowembri 1893. g. (Eisonijas sahlê, leelâ Jehkaba eelâ Nr. 3): Muzikalisks jautribas wakars ar dserdaschanu, rotalam un deju. Sahkums pulkst. 9 wakarâ.

Rigas fuhrmanu palihdz. beedr. Swehtdeen, 14. nowesch g., Wingrotaju sahlê (Turnhalle): Mahrtinu balle. Sahkums pulkst. 8 wakarâ.

Rigas Latw. teatris. Swehtdeen, 14. nowembri sch g.: „Dsihwiba preeksch Zara!“ Skatu luga ar epilogu un dseedaschanu, pehz operas „Жизнь за Царя!“ izstrahdata no Austrina un Burtneeka. Muzika no M. Glinkas. Sahkums pulkst. 7 wakarâ.

Teewkalpojumi.

Swehtdeen, 14 nowembri 1893. g.

Jahna baznizâ	pulksten	9	mahzitajs	Bernewitzs.
„ „	„	2	„	cand. Plutte.
Gertrudes baznizâ	„	½2	„	A. Walters.
Jezus baznizâ	„	10	„	Bergwanns.
Trihsweenidas bazn.	„	9	„	Fromms.
Pahwila baznizâ	„	½9	„	C. Walters.
„ „	„	6	„	C. Walters.
Lutera baznizâ	„	½9	„	Paulkschens.

Tirgus sinas.

Rigâ, 11. nowembri 1893. g.

Zenas schahdas:

Rudzi, 120 mahrz. fm., Kurzemes un Widzemes makstâ uz weetas (Rigâ) 68 kap. pudâ; Kreewu rudzi 71—73 kap. pudâ.

Kweeschi, Kreewu, pehz labuma, 80—88 kap. pudâ; Kurzemes un Widzemes, 125 mahrz. fm., makstâ uz weetas (Rigâ) 75—80 kap. pudâ.

Meeschi, schahweti, 100 mahrz. fm., 74 kap. pudâ; Kurzemes 64—68 kap. pudâ; Kreewu 55—65 kap. pudâ.

Auzas, schahwetas 65—67 kap. pudâ.; Kreewu 67—80 kap. pudâ.

Linsehklas, brahka, 87½%, makstâ 193 kap. pudâ; stepju sehklas, 87½%, 143 kap. pudâ.

Kanepes makstâ uz weetas (Rigâ) 125 kap. pudâ.

No ahrsemem.

Wahzija. Kà isg. num. telegrama is Berlines sinoja, tad keisars Wilums II. 16. (4.) now. personigi atklahja walstssaeimu un nolasija trona runu, kurâ tas walstssaeimai izsazija sawu pateizibu par tahs lihdzdarbibu pee kara spehka pawairoschanas un aizrahdija uz daudzajeem un daschadajeem simpatijas parahdijumeem wina zelojumâ. Daudzkahrtigee padewibas apleezinajumi leezinot, ka tauta preezajotees, ka tehwu seme nu apsargata un meers nodroschinats. Walstssaeimas galwenakais usdewums nu buhschot nospreest, kur nemt naudu, ar ko segt izdewumus, kas zehluschees zaur jaunà kara likuma peenemschanu. Trona runâ tahlak Wilums pasludinaja, ka walstssaeimai tikschot eesneegti preekschlikumi par finantschu reformu, par tabakas, wihna un stempeļu nodokleem, kà ari par tirdsneezibas lihguma preekschlikumu ar Spaniju, Rumaniju un Serbiju. Nosazijumi, kas atteezotees uz ahrkahrtigeem muitas paaugstinajumeem uz eewedameem Kreewu raschojumeem, tikschot tuhlin dariti sinami. „Es zeru“, tà keisars turpinaja, „ka noturamàs sarunas par tirdsneezibas lihguma noslehgschanu ar Kreewiju daris scheem noteikumeem galu.“ „Wahzijas satiksme ar ahrsemem,“ kà Wilums sawu trona runu beigdams sazija „nebùt naw pahrgrozijusees. Usturot dsihwu draudzibu ar walstim, ar kuràm mehs meera ustureschanas labad esam noslehguschi sabeedribu, mehs ari ar wisàm zitàm walstim stahwam labâ draudzigâ satiksmê. Tapèz es zeru, ka ar Deewa paligu ari wehl turpmak pastahwès meera swehtiba.“ Wituma aizrahdijumu trona runâ wispahrigi tulko par labu nosihmi, ka tirdsneezibas lihgums tiks noslègts.

— Keisars Wilums, kà jau senak aizrahdits, labprât tura runas, kuras weena otrai daschâ sinâ loti lihdzigas, jo wisàs winàs izsazitas domas, ka karala griba augstakais likums (suprema lex regis voluntas). Tà Wilums atkal nesen uz jaunajeem rekruscheem sazijis, ka saldateem nebùt nedrihkstot pascheem buht sawa griba, jo wiseem tatschu esot tikai weena griba un schi esot keisara.

— Konserwatiwee walstssaeimâ eesneeguschi kahdu preekschlikumu, kas Schihdeem iz ahrsemem aizsleedz apmestees Wahzijâ uz dsihwi.

— Iz Rostokas un Flensburgas sino par saudejumeem, kas zehluschees no uhdens pluhdeem.

Franzija. Tautas weetneeku namâ ministru preekschneeks Dipi'js nolasija tà saukto ministrijas programu, kurâ norahdija, ka waldiba pretoschotees konstituzijas zaurluhkoschanai, basnizas un walsts schkirschanai, kà ari eenehmuma nodokļu eeweschanai; tapat ari waldiba usstahschotees pret katru wispahrigas balss teesibas, priwata ihpaschuma un zilweku personigo brihwibu pretneeku, apspeedischot sparigi agitazijas mehginajumus, ustureschot sabeedribas kahrtibu un aizstahweschot Franzijas teesibas. Zentrs un kreisà izskaidrojumam dsihwi peekrita.

Anglija. Leelais ogtratschu streikis, pee kura peedalijàs ap 200,000 strahdneeku-ogtratschu un kursch plosijàs jau kopsch 14 nedeļam — tagad beidzot aprimis. Gladstonam ar sawu widutaja lomu starp strahdneekeem un ogtratscheem teescham bijuschas labas sekmes, jo isweizigajam Anglu ahrleetu ministram, Rosberi'am, kuru Gladstons peesolija par widutaju — pateesi bijuschi labi panahkumi. Strahdneeki atkal ussàks sawu parasto darbibu, alga lihdz nahkoscha gada 1. februarim paleek tahda pate, kà lihdzschinejà. Bez tam teek eezelta kahda sewischka schkihreja teesa, kura izspreedis par nahkoschà gada algas leelumu. Tà tad tiklab strahdneeki kà ari ogluraktuwju ihpaschneeki atlaiduschees no saweem pagehrejumeem. — Kà Reitera biroja sino, tad Anglu misija 15. (3.) nowembri atkal no Afganistanas atgreezusees uz Indiju atpakaļ. Pee atwadischanàs meelasta, kuru Emirs notureja par godu Durandam un pee kura peedalijàs ap 360 kani, emirs aizrahdija, ka starp Indiju un Afganistanu wisi jautajumi izschkirti apmeerinajoschi. Pee meelasta, kuru izrihkoja jauneezeltam Indijas wizekaralim Elginam par godu, Rosberi's izskaidroja, ka Elgins preeksch eewehrojamàs weetas, kurâ tas eezelts, pilnigi noderigs. Lords Rosberi'js aizrahdija uz robeschu jautajeeneem Indijâ, pee kureem peedalijuschees Kreewija un Franzija un kuri gan neesot tà tikuschi izschkirti, kà winsch to esot wehlejees, bet no schahdàm leetam lords Elgins warot mahzitees, par ko ihsti wizekaralim jaruhpejas. Lords Elgins runaja atklahti tikai pirmoreiz. Winsch sazija, ka skatotees, nahkotnei droschsirdigi preti. Geografiskôs jautajumôs Elgins wis neustizeschotees semes kahrtim, bet pats isleetoschot sawu spreedumu.

Serbija. Tautas weetneeku saeima, atbildedama uz trona runu, izsaka dsili sajustu preeku par tirdsneezibas lihguma noslehgschanu ar tizibas un tautibas sinâ radneezigo Kreewiju. Tirdsneezibas lihguma noslehgschanas dehl dahwati Kreewu finantschu ministrim un wairak finantschu ministrijas eeredneem augsti Serbu ordeni.

Telegramas.

Peterburgà, 10. nowembri. Ledus pa Newu eet tik stipri, ka kugneeziba jausskata par nobeigtu.

Peterburgà, 11. nowembri. Awise „Now. Wrem.“ sino, ka Peterburgas gubernas muischneeki nowembra beigàs izrihkoschot schejeenes Frantschu suhtnam leelu dineju (meelastu). Pehz „Birsch. Wed.“ sinam jau panahkta eepreekscheja weenoschanàs par Orlas-Witebskas dzelzszeļa nemschanu krona rokàs.

Potsdamà, 22. (10.) nowembri. Keisars Wilums aizbrauza uz Kihli.

Berlinè, 22. (10.) nowembri. Tautas weetneeks Richters izskaidro awisê „Freisin. Ztg.“, kà eewehrojot Kreewu-Wahzu tirdsneezibas lihguma leelo swaru tiklab tautas saimneezibas (ekonomiskâ), kà ari politiskâ sinâ, agrareeschu (leelgruntneeku) pretestiba pret to israhdischotees tihri bezspehziga — neeziga. Waldiba ir pahrleezinajusees, ka tirdsneezibas nolihgums ar Kreewiju wajadzigs un tautas weetneeku leelakà daļa walstssaeimâ eewehrodama politiskàs sekas un ka sagaidams jauns breesmigs muitas karsch, neusnemsees uz sewi atbildibu par to, ka tirdsneezibas lihguma preekschlikums atraidits.

Wihnè, 23. (11.) now. („M. W.“ spezialtelegrama.) Schodeen walstssaeimâ jaunais ministru preekschneeks nolasija sawu waldibas programu. Waldiba eesneegschot saeimai jaunu wehleschanas reformu preekschlikumu un peegreezischot sawu wehribu sewischki saimneezibas un finantschu jautajumeem.

Londonà, 23. (11.) nowembri. Ahrsemju anarkistu darbibu Londonà stingri usrauga un ja notiktu kahda eksplozija (sprahdzeens) waj atentats, tad waldiba isturesees energiski, resp. pawehlès, ka wiseem schejeenes anarkisteem Londona jaatstàj.

Ihpaschneeks un izdewejs: Ernsts Plates.
Atbildigee redaktori:
Dr. phil. Arnolds Plates. Dr. philos. P. Sàlitis.

Дозволено цензурою. — Рига, 11 ноября 1893 г.

Sludinajumi.

Sirsnigas ardeewas!

radeem, draugeem, pasihstameem un slaugeem, kara deenastâ eestahdamees un uf Stawropoli (Kaukasijâ) aizsetodams, issaka **Julius Leije.**

Sirsnigas ardeewas!

radeem, draugeem, pasihstameem un pasihstamam issaka, kara deenastâ eestahjotees un uf Stawropoli (Kaukasijâ) aizsetodami:

D. Kalninsch un J. Bilkens.

Sirsnigas ardeewas!

radeem, draugeem, pasihstameem, labwehleem un slaugeem, zeen. tautas seltenem un godatam Wez-Kalsnawas dsimt-leelkungam par wiseem wina labdarijumeem issaka, kara deenastâ eestahdamees un uf Jabloku (Яблоку) aizsetodams,

Aissilu Jahnis,
Weetalweetis.

Sobu slimneekus

peenemu nedelas deenâs no pulkst. 9 rihtâ lihds 1 pusd. un no pulkst. 3 lihds 6 pehz pusd. Swehtdeenâs un swehtku deenâs no pulkst. 10 lihds 12 pr. pusd.

Deutists **C. Grosswalds,**
Peldu (Zuhku) eelâ Nr. 21, 1 trep.

Rigas pilsehtas muischu walde

peektdeen, 19. nowembri 1893. g., plkst. 1 pusdeenâ, sawâs telpâs **wairakfolischanâ** isrentês, slaitot no 23. aprila 1894. g., Olaines

Baloschu krogu

(atrodoschos 12 werstê pee Jelgawas schosejas).

Tuwakas sinas pasneedsi Rigas pilsehtas muischu waldes kanzlejâ (leelâ Kehninu eelâ Nr. 5) ikdeenas no pulksten 10—3. 1

Rigas pilsehtas muischu walde

peektdeen, 19. nowembri 1893. g., plkst. 2 pehz pusdeenas, sawâs telpâs **wairakfolischanâ** isrentês, slaitot no 23. aprila 1894. g., Olaines

Stazijas krogu

(netâl no Olaines stazijas.)

Tuwakas sinas pasneedsi Rigas pilsehtas muischu waldes kanzlejâ (leelâ Kehninu eelâ Nr. 5) ikdeenas no pulksten 10—3. 1

Pahrdotas teek

5 semneeku mahjas

Katwara pagastâ, Umurgas draudsê, 85 werstes no Rigas un 7 werstes no Limbascheem. Japeteizas 22. nowembri sch. g. no rihta pee Schkirstinu muischas waldes.

Nupat isnahza manâ **general-komisijas** apgahdeenâ schahda jauna grahmata:

Domas par prezeschanos

no
E. Schrenka fazeretas,
no
N. tulkotas.

Makfâ 20 kap.

Atkalpahrdewejeem rabats.

Ernsts Plates.
Rigâ, pee Petera basnizas.

Nestorazija jeb **alus pahrdotawa** lihds ar dsihwokli no 2 jeb 3 istabam ir no jaungada **ifihrejama.** Tuwakas sinas Jelgawas Ahrrigâ, Kugu eelâ Nr. 6, pee Schelinsky kga.

Kartupeli Magnum Bonum.

Pastellejumus ar rakstu peenem **Marstaleelâ Nr. 6.** Makfâ 85 kap. puhrâ ar peeweschanu.

Kaupenju dsenamas sikfsnas, kameelu spalwas dsenamas sikfsnas 6

peedahwâ wislehtaki par fabrikas zenam

F. A. Kreyenbergs, Rigâ,
tauwu fabrika,
leelajâ Kihteru eelâ Nr. 12.

Ernsta Plates drukatawâ

Rigâ, pee Petera basnizas,
pagatawo wisadus drukas darbus, kà:

Eeluhgumus uf kahsam, kristibam,
teatra programas, biletes, issinojumus,
wisitu kartis,
pagasta walschu un teesu blanketes
u. t. t.

Pirmâ Kreewijas ugunsapdroschinaschanas beedriba,

dibinata **1827** Peterburgâ.

Pilnigi eemaksats pamat kapitals **4,000,000** rbl.
Reserwes kapitali . . . . . **3,000,000** rbl.

General-agents: **R. John Hafferbergs,**
Rigâ, Kungu eelâ Nr. 22.

Jaeger un beedra wihnu pahrdotawa

(dibinata 1816. g.),
leelajâ Grehzineeku (Sinder) eelâ Nr. 30.

Leelâ iswehlê Kreewijas un ahrsemes wihni,

konjaks, rums, araks, schampanja u. t. t.

Noliktawas:
Jelgawâ pee **C. Torchiani** (M. Klüssmann).
Leepajâ pee **J. N. Momonow.**

Manâ grahmatu un bilschu drukatawâ, Rigâ, pee Petera basnizas, kà ari wisâs zitâs grahmatu pahrdotawâs, dabujama:

Widsemes wezà un jaunà

Laika grahmata

1894. gadam.

Makfâ: ne-eesceta 5 rbl. 100 gab., eesceta 10 kap. gab.

Ernsts Plates.

Mahjas Weesis.

(Wezakà awise Widsemê.)

Ar nahkoscho 1894. gadu **„Mahjas Weesis"** usfahkdams sawu 39. gada gahjumu, **isnâks ik treschdeenas** pahrgrostitâ un paplaschinatâ weidâ, pee kam makfa paleek ta pati. Pee **„Mahjas Weesa"** ari wehl isnâks **diwi Peelikumi,** weens **literarisks nedelas** un otrs **mehnescha semkopibas peelikums. „Mahjas Weesa"** nedelas peelikums peegreesis daudsi leelaku wehribu lihds schim laikrakstôs wisai maf eewehrotâm Latweeschu nama mahtem un seltenem, pafneegdams interesantus stahstus (gan originalus, gan ari is zitâm, sewischki Angku un Franischu literaturam), dsejolus, domu pehrles, katram gada laikam peemehrotus, **labi ismehginatus saimneezibas padomus** par daschadeem zepumeem un wahrijumeem, par usglabajameem augleem un wisu, kas saimneezibâ eewehrojams; sewischki lauku seltenem **„Mahjas Weesa" ned. peelikums** grib zaur to buht mihlsch weesis, ka nesis winâm reisi mehnesi sinojumus un padomus lihds ar nobildejumeem par modes un tautas apgehrbeem. Is wairak eewehrotâs Parises modes tiks pafneegti tahdi nobildejumi, kas dailaki, peederigaki un par wisâm leetam nepagèr daudsi isdewumu. **Semkopibas peelikumâ** tiks pafneegti raksti tikai no labakeem leetpratejeem, wajadsigôs atgadijeenôs ar sihmejumeem, — kadêl tas, kà zerams, buhs muhsu semkopjeem ihsts draugs un padoma dewejs.

Pats **„Mahjas Weesis"** zentisees pafneegt wispareisakâs sinas par ahrsemju politiku, reetruma semju daschadâm kustibam un zihnineem, gahdâs par kodoligeem eewadu raksteem, eewehros **teesu leetas,** dos uf **teesu leetu jautajeeneem** atbildes un padomus, — un eewehrodams to, ka sewischki popularsnatniski raksti jo leelâ mehrâ weizina gara gaismas isplatischanos, tas sawâ sinatniskâ nodalâ pafneegs zik ween eespehjams interesantus, weegli saprotamus un turklât stingri sinatniskus rakstus is daschadeem sinibu arodeem — sewischki is dabas sinatnem. Tà ka **„Mahjas Weesa"** redakzijai isdewees ap sewi sapulzinat muhsu wislabakos un teizamakos spehkus un **„Mahjas Weesis"** ar leelako usjihtibu eewehros tautas daschadâs wajadsibas un stingri aisstahwês Latwju tautas labumu, tad zeram un esam pahrleezinati, ka **„Mahjas Weesis"** buhs ihsti mihlsch weesis Latwju sehtinâs.

Nahkoschâ nedelâ isnâks **„Mahjas Weesa"**

parauga (prowes) numurs

tahdâ formatâ, kahdâ tas nahkoschâ gadâ apzeemos Latwju sehtinas. Tà ka parauga numurs tiks eespeests wairak desmit tuhkstoschi eksemplarôs un peesuhtits: pagastu waldem, beedribam, pagastu rakstwedejeem, skolotajeem, nama tehweem un ik kuram katram, kas to wehlas (ari pat wairak eksemplari preeksch isdalischanas ziteem), tad laipni luhdsam, mums peesuhtit sawas adreses. — Eewehrojot to, ka **„Mahjas Weesa"** parauga numurs tiks tik eewehrojami leelâ skaitâ isplatits, tas ari jo noderigs **sludinajumeem.**

„Mahjas Weesa" redaktori: Dr. phil. **Arnolds Plates.**
Dr. philos. **P. Sâkits.**

„Mahjas Weesis" ar abeem Peelikumeem makfâ tikai:

eekschsemê:		ahrsemês:
Bez peesuhtischanas:	Ar peesuhtischanu:	par gadu 3 rbl. — kap.
par gadu 1 rbl. 75 kap.	par gadu 2 rbl. 75 kap.	„ ½ „ 1 „ 60 „
„ ½ „ — „ 90 „	„ ½ „ 1 „ 40 „	

Kas apstellê uf **weenu adresi desmit eksemplarus,** dabù **weenpadsmito brihweksemplaru.**

Zeen. pag. preekschneeku, rakstu wedeju, mahzitaju, skolotaju, meschakungu un muischturu kgi teek laipni lugti, tapat kà lihds schim, ari turpmak nemt pretim apstellejumus uf „Mahjas Weesi".

Apstellejumi uf **„Mahjas Weesi", sludinajumi,** kà ari adreses dehl **parauga numura** peesuhtischanas suhtami uf schahdu adresi: Въ экспедицію газеты „Маясъ Віасисъ", г. Рига. („Mahjas Weesa" ekspedizijai Rigâ, pee Petera basnizas.)

„Mahjas Weesa" ekspedizija.

No jauna atwehrtà

kafijas fabrika „Orion"

Jelgawâ,
galwenais weetneeks Rigâ: **Th. Angelbecks & Co.,**
peedahwâ sawus fabrikatus:

Tihru dedsinatu un samaltu pupu kafiju,
Maisitu kafiju gatawu leetoschanai, I. sorte,
„ „ „ „ II. „
Surrogata-kafiju (1 ℔ 18 kap., ½ ℔ 10 kap.).

Schee raschojumi dabujami leelakâs kolonial-pretschu pahrdotawâs.

1

Manâ apgahdibâ nupat kà isnahza un dabujama wisâs labakâs grahmatu pahrdotawâs:

Adolfa Allunana

„Sobgala Kalendars"

1894. gadam.

Humoristigi-satirisks satura un puschkots ar daudsi bildem tekstâ.

Satura: Kreewijas Keisariskais nams. Pareistizigo kalendars. Schihdu kalendars. Prologs. Gada laiki. 12 swaigschnu sihmes. Gada zeturkschni. Mehnescha zeturkschni. Saules un mehnescha aptumschoschanâs. Rahditajs par pa-augstinato aktu stempelpapiri. Stempelmarkas. Naudas augku aprehkinaschanas tabele. Dselsceła brauzeeni. Nosazijumi par telegrafu. Sinas par pasti. Likumigas zenas par pasta suhtijumeem. Tirgi Widsemê. Widsemes linu tirgi. Kursemes linu tirgi. Tirgi Kursemê un Leischos. (Jauns): Augstako un augsto autoritatu un eerehdnu sarakstS, kas latweescheem wiswairak jasina: A. Kursemê, B. Widsemê. Sludinajumi.

Humoristigas dalas satura: Dsihschanâs pehz slawas. Luhk, kur mihksta sirds! Albuma lapinas. Wisi naw weenadi. Droschakâ sihme. Kreetni atbildets. Sauls atradis ehselus. Kahdâ zelojoschâ musejâ. Gandrihs. Mahtes mahziba. Behdas krogâ. Ismanigs schihdinsch. Weegla pelna. Pahrspehjis! Zauri istrinis puika. Mana sirdâ azs. Ihstena tirgotaju logika. Apskauschamâ. Aplinkus. Pahrak smalki. Jaunais medineeks. Mans mihkais mehnesi! Dubults saudejums. Is akteeru dsihwes. Laimes wehlejums bagatneeku starpâ. Us pehdejo issamisis. Zeribu bagats jauneklis. Isrihkotaja domas wasarâ. Prahtigs padoms. Winsch aisstahw sawas teesibas. Prahtigi. Buds laikam otradi! Pateesiba. Jahnu pagiras. Tas ari to war! Diwi swahrki! Pilsetâ ausinata. Kahdâ Rigas „parlâ". Ihst un skaidri. No ka moderneeki bagati teek. Meitschinai. Ari kesa! Wahjsch apmeerinajums. Weena no „smalkajâm". Paklausigs behrns. Derigs atgahdinajums. Jauns ratsineeks klaht! Nedrihkst peewilt! No wetscheem noklausits. Apdahwinats jauneklis. Zilweks bez eenaidneekeem. Jaunekla sehras. Leetainâ laikâ. Naw wajadsigs! Dramatiskâ stundâ. Winsch nespehj pelnit! Seemas nakts. Tirgotajs lihds pehdejat stundinai. Saprotami. Pahrpratums! Jaunâ mode. Seeweeschi un slpoli. Atmina. Leels mustkas pasinejs. Masinsch pahrpratums. Sihlstuka pehdejâ wehleschanâs. Kahda „labakâm familijam" peederigâ. Jauna kopeschanas prese. Eewehrojamu Latw. Kalendars. Jaungada wehstules: Kahdam duhru waronim. Beedribam. Jelgawas Semkopibas Beedribai. Silaztinai. Goda meelastu zeenitajam. Literarijeem redeneekeem. Mahksłas eestahdem. Kahdam tautas pihlaram. Swejneekam. Aisgahjuscham meistaram. Kahdai „zeenmahtinai". Kahdam „kritikim". Daudsi darbeem aprautam. Mahmulinai. Mihkłakai. Drikseneezei. Lawisei. Kahdam augłotajam. Leelajam weikalneekam. Kahdam ganam. Beedrim. — Ne-aismirstamais prahtneeks un wirsaitis. Tu est tà, kà puke. Kà naw, tà naw! Kad eemaisas, kur newajaga. Goda wainags kahda augłotaja-plehfona kapam. Krastini un winu dehli. Besgaliga mihlestiba. Ilgoschanâs. Por brandihni. Sihles wehsts. Wezas purunas. Prinzipala wehstule, jeb: Pezu zilweku mihmika. Parodija. Plitgalwja nopuhtas. Kad jaukais seedons bija klaht. Sapnis. Jaunâ rakstneeka gaudas. Es roschu dahrsâ satiku. Trihs jaunee schwihti. Wehstule is Sagare. Manas spihsmanes poesija. Runa beedribas gada swehtkos. Beigu beigâs. Krikumi is awischu literaturas. Spulgainâs aztinas. Kà weesnizneeks Knallers sawu draugu, weesnizneeku Tomu, peewihla. Leelais gudreneeks. Saiminihła bahdas. Barometera kupleja. Pahrwehrschanâs. Sentschi un jaunâ paaudse. Nepahrlabojamais. Idills. Wina mantas. Brenzis un Schwingulis. Uspuhschanâs. Ak schee wihreeschi! Laiskais ahrsts. Tehws mahza sawu dehlu. Barwescha dseesma. Tawa sirds. Schaufchaligs notikums. Emanzipetâ. Wehl parodija. Pee fotografa. Godalgotais dsejols un wina peezi beedri. Kalendarneeka korespondenzija.

Makfâ **30** kap. — Peesuhtot pa pastu **36** kap.

L. Neimaņa apgahdeens, Jelgawâ.

NB. Kalendarus daudsumâ pastellejot jagreeschas pee **A. Reinberga** grahmatu pahrdotawas Jelgawâ, Katoku eelâ № 20.

Mani jau no daudsi gadeem weenmèr ar leelu peekrischanu eezeenitee **krahschnee kartoni,** saturoschi

100 pastpapirus (linijetus un nelinijetus) **un 100 kuwerus**

ar glihteem **balti eespeesteem wahrdu burteem,** Kreewu jeb Wahzu burteem, par

1 rubuli,

isnahkuschi **glusschi jaunôs, loti krahschnôs isgresnojumôs** un kà **jauka seemasswehtku dahwana** atradis leelisku peekrischanu; tani paschà reisâ peedahwaju smalku

papeterijU ar 50 lokfnem smalka damu pastpapira, 50 kuwereem un

ar **balti eespeesteem wahrdeem** par

1 rubuli

un pasihstamos

Mille fleurs Garnituren

ar **50 pastpapirem** un **50 kuwereem** (teizama labuma), **1 dsehfekli** un **1 bloknoti** par **1 rbl. 25 kap.,** ar **grahmatu sufinajama papira 1 rbl. 35 kap.,** kà ari

gresnas kafetes

ar **50 smalkakeem balteem** un **krahsaineem pastpapireem** un **jaunakàm monogramam — krahsâs,** ar **selta** un **sudraba druku,** par daschadàm zenam. Luhdsu laipni laikà pastellet.

Augusta Lyra

papira-, rakstamo un sihmejamo leetu tirgotawa — **wairumà** un **masumà — konto-grahmatu un kuweru fabrika.** 5

Anglu auschamu deegu, apteeku, krahsu un smarschojoschu pretschu pak-kambaris

Rigâ, netahlu no rahtuscha, pee „Siwis",

Kalku-eelâ Nr. 38.

Zaur scho pasinoju, ka magasinas krahjumi papildinati ar prezem is labakàm fabrikam pehz sawa gandrisi pusmuhscha ilgas darbibas peemehra un pilniga iswehlê:

Anglu kokwilnas auschamee deedsini,
lim-dsijas,
wilnas-dsijas, } preeksch auschanas.

Deegi, deedsini un **dsijas** no wilnas, kokwilnas, lina, sihda, sudraba un selta preeksch auschanas, adischanas, schuhschanas un roldarbeem, no wisadàm krahsam, sortem un smalkumeem; **kurpneeku drahte, nischu** un **sehgel-deegu; wisas wates sortes; wisadas leetas** preeksch posamentu darbeem; **sweinceku tihkli** un zitti peederumi preeksch swejneezibas, kà ari **tuhku, audeklu, Turku audekli, lakatus** u. t. t.

!!! Jauns !!!

Publaini audi, tihrwilnaini preeksch gresnuma drahnam un krahsu daschadibas.

Blakus eewehlu sawu

apteeku, kimikaliju, krahsu un smarschojoschu pretschu magasinu.

Wisadas krasas (perwez), **Anglu laku perwi, firnisu, ellu** no Kreewijas un ahrsemes, **wisadas skahbes, natrisu** un **kaliju** un zitas **kimiskas prezes, esenzes, Kelnes uhdeni** (o-de-kolonju), **smarschojoschas weelas** is slawenàm fabrikam **wisadas seepes, patentetus ahrsteschanas lidseklus, sahles** u. t. pr.

Apstellejumi teek ispilditi ahtri un pareisi

Rigâ, Kalku eelâ Nr. 38, pee „Siwes".

Kas wehlàs, tam top pretschu rahditajs peesuhtits par welti.

Pretim atrodàs trihs manas magasinas, kur pahrdod **manufaktur-, wehwern** un **swejneeku prezes.**

Naudas wehstules suhtamas uf schahdu adresi: **P. M. Potapow, Rigà.**

Wihnu tirgotawa un schampanu fabrika

Universel

Grand Champagne.

sec, demi-sec, doux,

pehz Frantschu parauga (pudelês ruhdsis) pagatawots no

Ludw. A. Schweinfurtha,

Rigâ, Grehzneeku (Sinder) un Marstal-eelu stuhri.

„Tehwija"

isnahks nahkoschâ 1894. gadâ tahdâ paschâ weidâ, kà 1893. gadâ. „Tehwija" nesis **104 lokfnes** rakstus par eekschsemes un ahrsemju notikumeem, par lauksaimneezibu, teesu un skolas leetam, par daschadeem sadsihwes jautajumeem un wajadsibam, popularus gabalus is sinibu un mahksłu arodeem, pahrspreedumus, isskaidrojumus un pamahzibas. „Tehwijas" **feletons** pasneedsi **52 lokfnes** romanus, stahstus, noweles un sihkakus rakstseenus, gan kà originalus, gan kà tulkojumus is zitàm walodam. — Kad Tehwijas feletons ween par gadu ussiwer wehrtibu no 2 rbl. 40 kap., tad war ar labu apsinu sazit, ka Tehwija ir samehrâ wislehtakais politikas laikraksts.

Makfa par **„Tehwiju" Jelgawâ** un **Bauskâ** H. Allunana weikalâ sanemot buhs ta pate lihdsschinejà:

Par gadu	2 rubl.	20 kap.
„ ½ gadu . .	1 „	20 „
„ ¼ „ . . .	— „	70 „
„ numuru . . .	— „	8 „

Par pastu peesuhtot:

Par gadu	3 rubl.	— kap.
„ ½ gadu . .	1 „	60 „
„ ¼ „ . . .	— „	90 „

Sludinajumi

„Tehwijâ" makfâ 8 kap. par sihku rakstu rindinu un winas weetu.

„Tehwiju" war uf gadu apstellet ari no 1. oktobra. Wisi sludinajumi un pasta apstellejumi ir eesuhtami uf adresi: Въ экспедицію газеты „Тевія" въ Митаву, „Tehwijas" ekspedizijai Jelgawâ.

„Tehwijas" ekspedizija:

H. Allunana grahmatu pahrdotawâ, Jelgawâ.

Печатать разрѣшается. Рига, 12 ноября 1893 г. — Рижскій Полицмейстеръ Подполковникъ Рейхартъ. — Drukats un dabujams pee bilschu- un grahmatu-drukataja un burtu-lehjeja Ernsta Plates, Rigâ, pee Petera basnizas.